



N° 222

+ de concerts sur [www.gueuledebois.org](http://www.gueuledebois.org)

du 5 MAI  
au 11 JUIN

édité par l'association Loi 1901  
**GUEULE DE BOIS**  
**ROCk citanie**  
46 boulevard Alsace Lorraine - 64000 PAU  
tél / fax : 05 59 72 97 47

[www.gueuledebois.org](http://www.gueuledebois.org)

L'AGENT D'Amour ANNONCE GRATUITEMENT TOUTES LES DATES DE LA RÉGION, REÇUES A TEMPS

# L'AGENT D'Amour

*l'information-concerts gratuite, bénévole et indépendante*

«il y'a ceux qui vivent leurs idées, et ceux qui veulent en vivre» cf. oth

courrier : 7 allée des Marnières . 64140 BILLERE  
[gueule@free.fr](mailto:gueule@free.fr) [www.gueuledebois.org](http://www.gueuledebois.org)

Tirage de ce n°222: 4500 exemplaires IMPRIMÉ PAR NOS SOINS Supplément à TRIME, MENESTREL ! **NE PAS JETER PAR TERRE**  
C.P. 73704. ISSN: 0988X. SIRET: 429140924 00011. © Association GUEULE DE BOIS rOCk citanie N°05756. Réalisé par de véritables bénévoles, non payés.  
**VOUS LISSZ CE NUMÉRO GRATUITEMENT GRÂCE AU SOUTIEN D'AM(E)S, D'ABONNÉ(E)S, D'ANNONCEUR(E)S, DE COLLECTIVITÉS,...**

## les "caves" se rebiffent...

"Cela ne vous regarde pas..." et "On va vous casser" s'est-on fait, en autres, asséner par une "furie" qui voulait nous empêcher de diffuser L'AGENT D'Amour n°221 devant "chez eux" la Foire-Exposition de Pau (sur le domaine public, un parc municipal). Après avoir agressé (physiquement et/ou verbalement) votre serviteur, sa compagne M.C. et son beau-frère (Copie-Club) et m'avoir arraché et jeté votre fanzine préféré par terre (vite ramassé par nos fans), nous n'avons pas plus insisté pour assister (en payant) à ce concert dont nous avions pourtant fait la promo gratuite dans nos pages et sur internet. C'est en fait sur le web où nous avons eu l'outrecuidance de rajouter après leur tract renvoyé à nos nombreux contacts; "...en espérant que l'organisateur paye ses arriérés avec ce concert !" que nous avons dû heurter leur sensibilité d'organisateur "professionnels" soucieux de régler en temps et en heures leurs dettes après un festival qui a pourtant l'air d'avoir "bien marché" (Seignosse).

Quel crime de "lèse-majesté"! Oser protester parce que GDB, FACTOTUM, COPIE-CLUB et bien d'autres n'étaient pas réglés, depuis Août (et toujours pas

à ce jour: 4 Mai), d'encarts, de services ou de boulots commandés par ces "petits saints"! Et ce, malgré les réclamations par téléphone, mail, courriers et recommandés (qui sont revenus faute de quelqu'un qui daigne aller les chercher) et leurs nombreuses promesses. Et c'est nous qui "devrions avoir honte!" dixit "l'énervée de service".

Ces "salauds" de créanciers qui osent protester et, pire, en contacter d'autres pour envisager, contraints, de mener une action commune devant la justice, cela devrait en effet être interdit dans un monde de libre entreprise "associativo-commerciale" subventionnée où "enculer les copains" et les "caves" deviendrait une règle!

Comme l'a dit cette "co-organisatrice associative" à M.C.: "je te croyais une bonne copine"! Et quand bien même cela aurait été vrai, le "copinage" n'est pas pour nous- une valeur à sens unique et vide de sens!

Et s'ils pouvaient nous reprocher d'en avoir parlé dans des mails ou des conversations à caractères privés, désormais c'est public! Suite à cette agression, publique elle aussi, nous n'avons plus -à GUEULE DE BOIS au moins- à leur faire de cadeaux, comme par le passé!

Fallait pas m'énervé... "le cave Golfech"



# 8<sup>e</sup> FESTIVAL des TRANSHUMANCES Musicales

Parc du Château de LAÀS 64390 Pyrénées-Atlantiques

entre NAVARREX et SAUVETERRE DE BEARN



ACCÈS :  
A.64 (sortie 7)  
PAU : 52 km  
DAX : 52 km  
BAYONNE : 65km

28-29-30-31  
MAI 2003

1<sup>ER</sup> JUIN  
2003

Week-end de l'ASCENSION

5 jours et 4 nuits de festival  
3 SCÈNES DE 10 H 30 JUSQU'À L'AUBE  
3 CHAPITEAUX - 1 RESTAURANT  
500 ARTISTES - 26 SPECTACLES  
INVITÉ : **LE PAYS DE GALLES**

- Musiques Celtiques,
- Polyphonies,
- Contes,
- Conférences,
- Stages,
- Ateliers,
- Expositions,
- Le Régiment Royal Ecossais,
- Le Village Gaulois.

Présenté par  
**PYRÈNE OcéAN ORGANISATION**

PROGRAMME COMPLET DANS CE N°

Contacts : TRANSHUMANCES MUSICALES  
2, rue St-Germain - 64190 Navarrenx - Tél. 05 59 66 53 90  
Site : [www.transhumances-musicales.org](http://www.transhumances-musicales.org)  
E-mail : [cassalette@transhumances-musicales.org](mailto:cassalette@transhumances-musicales.org)

# Bilbo

K7-CD-VIDEOS-BD-CD ROM  
TELEPHONES - HI-FI - DVD  
toutes les bonnes occasions  
15 rue Emile Guichenné **PAU**  
tél. : 05 59 83 72 64

## Béarn - Biarn [64]

**MAR. 6** a "RUE DES CASCADES" (théâtre) à ORTHEZ, 20H½, @ la salle Francis Planté, 4.50/13  
a Cie BRÛLE-PLANCHES "Les Muses orphelines" (théâtre) à LESCAR, 21H, @u complexe Victor Hugo, 8 (3 pour les - de 16 ans), 10 l'abonnement à 4 soirées  
a Musiciens de la Maison de la Danse de Varsovie (slave) à BILLERE, 21H, @ l'Institut Occitan, 10 (enfants 5)  
**MER. 7** a SIZZLA + guests (?) à PAU, ?H, @u parc des expositions, ?  
a LEE SCRATCH PERRY & MAD PROF + CULTURE + KALY LIVE DUB + BASK DUB FONDATION (dub) à MOURENX, 20H, @ la salle Louis Blazy, 15 / 20  
B RADIO REBEL (rock'n'roll) à OLORON, 21H, @u bar le Cinq  
B ELECTRO SESSION à PAU, 22H, @ la Scène  
B CONFERENCE DANSEE (Buto) à PAU, ?H, @u Campus  
a Cie COMMUNE PASSION "Léonie est en vacances" (théâtre) à LESCAR, 20H½, @u complexe Victor Hugo, 8 (3 pour les - de 16 ans), 10 l'abonnement à 4 soirées  
a Cie PYRENE "Le dîner de cons" (théâtre) à LESCAR, 22H, @u complexe Victor Hugo, 8 (3 pour les - de 16 ans), 10 l'abonnement à 4 soirées  
**JEU. 8** a KAYANS (reggae) à PAU, 21H, @ la Scène, 5 / gratuit pour adhérents  
a Cie LA BOÎTE DE SARDINES "Comédies en duo" (théâtre) à LESCAR, 20H½, @u complexe Victor Hugo, 8 (3 pour les - de 16 ans), 10 l'abonnement à 4 soirées  
a SMART COMEDIE "L'Amour Médecin" (théâtre) à LESCAR, 22H, @u complexe Victor Hugo, 8 (3 pour les - de 16 ans), 10 l'abonnement à 4 soirées

restaurant **LA MOULE RIT**  
7 RUE BORDENAVE D'ABERE à PAU  
entre la Place Grammont et le Château parking Verdun, Hédas, Grammont  
**MOULES / FRITES**  
SALADES COMPOSEES - DESSERTS  
05 59 27 01 93 SERVICE TARDIF

B PAPA'R'OC + LA TAMBORRADA + K'ENTI + ETH HAYET + OD'N'CO + ARDALH (mus. et chansons trad) à LASSEUBE, à partir de 11H, @ "fête des vigneron" ?  
a "DANTXARA TXIRI" (mus. et danses basques) à PAU, à partir de 15H, @u stade du Hameau (Palais des Sports en cas de pluie), fête de l'asso Lagunt eta Maïta, ?  
B TIF ET TONDU (05 59 67 73 01)(jazz manouche) à LOUVIE JUZON, 22H, @ la Tanière  
**VEN. 9** a EL BEC TRIO (trio manouche) à PAU, 21H, @ la Scène, 5 / GRATUIT pour adhérents  
B CAPIBARA (rock) à PAU, 22H, @u Bowling Center  
a PIERRE & WILLY (chanson Française) à PAU, 20H½, @ la Pizzeria "San Marco", ?  
a VINTAGE (jazz quartet, Hommage à Wes Montgomery) à BILLERE, 21H, @ux anciens abattoirs, 5  
a Cie LA MANDRAGORE "L'ascenseur" (théâtre) à LESCAR, 20H½, @u complexe Victor Hugo, 8 (3 pour les - de 16 ans), 10 l'abonnement à 4 soirées  
a Cie NCTL "Strange" (théâtre) à LESCAR, 22H, @u complexe Victor Hugo, 8 (3 pour les - de 16 ans)  
a VIATGE (mus. lusophone) + films du ca portugais (V.O.) à PAU, 20H½, @u Méliès, ?  
a ETHS MOSQUILHOS "La republica de Peyrelade" (théâtre occitan) à ISSOR, 21H, @ la salle L'Arrayou, ?  
a EN VARETONS + CATERINETA + AR'OMBRETA DE L'AUBAR + AR ENTORN DE MA MAISON (chants, danses, jeux gascons) à ARAMITS, ?H, @u stade, ?  
**SAM. 10** a PORTAL / LUBAT (jazz imprévisible) à OLORON, 21H, @ l'espace Jéliotte, 8/14  
a MAWANA SLIM (reggae, hommage à Bob Marley) à PAU, 21H, @ la Scène, 10 / 8 pour adhérents

Pierre-Henry FONTESPIS-LOSTE  
**Guthier S**  
**Guitare S**  
FABRICATION - REPARATION  
Tous Instruments à cordes pincées ou frappées  
FABRICANT DE TUM-TUM (Tambourin à cordes)  
12 rue Emile Guichenné - PAU  
Tél.: 05 59 83 79 70 - Fax: 05 59 82 82 73

a "Séminaire de Guitare" JACQUES RAYMOND (Hommage à Wes Montgomery) à PAU, 15H, @ l'Hôtel Mercure, 5  
a Cie ART'SCENIC "Ils s'aiment" (théâtre) à LESCAR, 20H½, @u complexe Victor Hugo, 8 (3 pour les - de 16 ans), 10 l'abonnement à 4 soirées  
a Théâtre du Rivage "Massifa" (théâtre) à LESCAR, 22H, @u complexe Victor Hugo, 8 (3 pour les - de 16 ans), 10 l'abonnement à 4 soirées  
a PAPA'R'OC (bal gascon) à HAGETAUBIN, 21H, @ la salle des fêtes, 5  
a CANYON (country) à SEVIGNACQ MEYRACQ, 20H½, @ la salle des fêtes, 4/8  
**DIM. 11** a Cie A SUIVRE "Elle voit des nains partout" (théâtre) à LESCAR, 17H, @u complexe Victor Hugo, 8 (3 pour les - de 16 ans), 10 l'abonnement à 4 soirées  
**MAR. 13** a "ET DIEU DANS TOUT ÇA" (Théâtre) à PAU, 21H, @u Palais Beaumont, Auditorium Alfres de Vigny, 8  
B RICHARD CAYRE (conférence autour de la troupe Japonaise Sankai Juku) à PAU, ?H, @u Campus, .  
a BARBARA BAUER + PÉIR DE SALAS + SÉRGI DE MAUHORAT + ALAN D'ABADIA + JOËL DE ROGET (chants, contes gascons) à HIARS, 20H½, @ la salle des fêtes, ?  
**MER. 14** B ELECTRO SESSION à PAU, 22H, @ la Scène  
**JEU. 15** a ORCHESTRE DE PAU/PAYS DE BÉARN (mus. classique) à PAU, 20H¼, @u Palais Beaumont, 8/20  
a PIERRE & WILLY (chanson Française) à PAU, 22H, @ Chez Burette, ?  
a "HISTOIRE DU TIGRE" (théâtre insolent, fraternel) à ORTHEZ, 20H½, @ la salle Francis Planté, 4/10  
a IN A SHROUD + GOJIRA (métal) à BILLERE, 21H, @ux anciens abattoirs, 8 / 10  
B DON CHICO + DAJAY (ragga dancehall jungle) à PAU, 22H, @ la Scène  
**VEN. 16** a "Z AKOUSKI" MAITRE & MARGUERITE (?) à PAU, 19H, @ la salle Haristoy / Récaborde, ?  
B GUY DAVID (conférence sur le Bouddhisme) à PAU, 18H, @u Campus, Amphi 2-UFR lettres, .  
a PIERRE & WILLY (chanson Française) à LESCAR, 22H, @u Barrio Libu, ?  
a PRISCA (chanson Française) à PAU, 21H, @ la Scène, 8 pour la soirée ou 10 pour les deux soirs / gratuit pour adhérents  
a LES CHANSONNEURS (chanson) à PAU, 21H, @ la MJC du Lau, ?  
**SAM. 17** B DJ DAJAY (salsa) à OLORON, 22H, @u Bar le 5.  
a PIERRE & WILLY (chanson Française) à PAU, 19H, @ la salle Récaborde, ?  
a GUILLO + ALBERT ZEPHYR (chanson) à BILLERE, ?H, @ la salle Robert Delacaze, ?  
a PRISCA (chanson Française) à PAU, 21H, @ la Scène, 8 pour la soirée ou 10 pour les 2 soirs / GRATUIT pour adhérents  
a "L'Ame Russe de la Balalaïka" Nikola KEDROFF en duo avec Oleg PONOMARENKO + LATITUDES 2003 et Bœuf Slave pour terminer ces Concerts (soirée concert + films) à PAU, 20H30, @u Méliès, ?  
a BALAGUËRA + BANANA SPLIF + ERIC BEILLÉ + FAMILHA ARTÛS + LOS SEUVETONS + MONESI + PAPPALHON + PESCALUA + PERCUSSIONS EMMAÛS (divers) à PUEY DE LESCAR, 21H, @ sous Chapiteau, 10, Fête pour les 20 ans de RADIO PAIS  
a TRAUCA-SÉGAS (bal gascon) à ARAMITS, 22H, @ la salle des fêtes, ?  
**MAR. 20** a LE CHŒUR DE L'UNIVERSITE (vocal) à PAU, 20H30, @ l'Amphi III-UFR Lettres.  
**MER. 21** a ZMIYA (electro world) à PAU, ?H, @ la Scène, 5 / gratuit pour adhérents  
a CORNEILLE (reggae) à PAU, 20H½, @ la foire expo, ?  
**JEU. 22** a ZMIYA (electro world) à PAU, 19H, @ la Scène, 5 / gratuit pour adhérents  
a Natacha YAROSLAVTSEVA & Patrick LANUSSE (chant traditionnels Russes) à PAU, 20H, @ la Maison des Femmes du Hédas, ?

Les ACP, ART 65 et MATOMA Productions présentent :

# BUJU BANTON MACKA B

## POSITIVE ROOTS BAND

# SAM 31 MAI PAU

21H Parc des Expositions

RESERVATIONS : ACP, FNAC, www.fnac.com, Carrefour, Auchan, Ticket Net 0825346346, www.ticketnet.fr, France Billet 0892687362, 3615 billetele  
INFOLINE : ART 65 : 05 62 39 73 58 / art.65@wanadoo.fr  
ACP : 05 59 82 93 97 / acp.pau@wanadoo.fr

20€ en réservations

...SI LES AMIS ÇA N'EXISTE PAS, appelons-les les COPAINS ! cf. Henri TACHAN



joelo2radio@hotmail.com  
05.56.74.76.85



gueule@free.fr  
05 59 72 97 47



fac.totum@free.fr  
05 59 30 90 30



lepq@free.fr  
05 58 57 24 51



agenda-concert@aquinet.net  
06 73 00 94 03



klr.ddd@free.fr  
06 73 22 57 85



a MISTER GANG + KALY LIVE DUB + ORANGE STREET (reggae) à BIARRITZ, 20H, @u Stade Aguilera, 8 / 10

a LA POLLA + REVENTÓN (punk) à VITORIA / GASTEIZ, 21H, @ Azkena Gasteiz, 9 / 11

a D'WACHMAN + DEMIAN + IMANOL (électro) à OIARTZUN, 01H, @ la sala Pagoa, 5 / 8

a SU TA GAR (rock) à BILBAO, ?H, @ Kukutza Gaztetxea, ?

a "REVE TON MONDE" (représentations théâtrales pour enfants & adolescents) à MAULEON-LICHARRE, 14H, @u Complexe Maule Baitha, Festival "Mai en Scène", ?

B BAXA TXARANGA (jazz) + CHORALE DEAMBULATOIRE MUSICAL à MAULEON-LICHARRE, 18H½, @ l'Apéro-Animé sur la Place des Allées.

a MAMA LADILLA + BOSCO EL TOSCO Y SU PUTA BANDA + RESERVA DOS (?) à BILBAO, 20H, @u BilboRock - La Merced, ?

a "ON NE REFAIT PAS L'AVENIR" (théâtre) à MAULEON-LICHARRE, 20H, @u Complexe Maule Baitha, 3

B "UARTERTAKO KRABELINAK" (théâtre cabaret Basque de Lesaka) à MAULEON-LICHARRE, 21H½, @u Xibero, Festival "Mai en Scène",

**DIM. 11** a LES COUZINS (guinguette rock) à ST PEE SUR NIVELLE, ?H, @?, ?

a "Jojo Pailazoa" (?) à BILBAO, 17H½, @u Kafe Antzokia, 5 / 2

a "Pinotxo" (?) à ONDARROA, 17H, @u Kafe Antzokia, 5 / 2

**LUN. 12** a "Liburu magikoa" + "Ipurtargia" + Txorimaloa (théâtre scolaire basque) à BILBAO, 18H, @u Kafe Antzokia, 2

**MAR. 13** a "Sukalde baterrako elkarrizketa" + "Lagunen arteko istorioak" + Koloreak (théâtre scolaire basque) à BILBAO, 18H, @u Kafe Antzokia, 2

**MER. 14** a BLUES AND TROUBLE (blues) à BAYONNE, 21H, @ la Luna Negra, 3 / 4

a "Bilboko seikotea" + "Makilakixki" + "Bost anai arrebak" (théâtre scolaire basque) à BILBAO, 18H, @u Kafe Antzokia, 2

B "LAGUN ARTEAN KANTARI" (chansons basques) à BILBAO, 20H, @u Kafe Antzokia

**JEU. 15** a OLIVIER DECK (chanson) à BAYONNE, 20H¾, @ la Luna Negra, 5 / 7 / 10

a EKON + JOUSILOULI (métal) à BILBAO, 22H, @u Kafe Antzokia, 4 / 6 / 8

a ZEIN? + CAMPING + BAD MACHINE (pop-rock) à BILBAO, 20H, @u BilboRock - La Merced, tremplin "Villa de Bilbao", ?

**VEN. 16** a OLIVIER DECK (chanson) à BAYONNE, 20H¾, @ la Luna Negra, 5 / 7 / 10

a OSCAR MULERO + Christian WUNSCH Live + DJ MUERTO (Warm Up tour 03) à OIARTZUN, 01H, @ la sala Pagoa, 12

a "JARIOAK" / "FLUX" avec M. ARANBURU & J.L. HARGOUS croisent des chansons de Léo Ferré (déclinaison poétique et musical, jazz, sur le thème de l'eau) à CIBOURE, 21H, @u Colisée, rue Pocalette, 15

a EL PAVO MALO (?) à IRÛN, 23H, @ la sala Tunk!, 8 / 10

a TAPIA ETA LETURIA + animations (?) à BILBAO, 21H, @u Kafe Antzokia, 2,5 / 5

B "LAGUN ARTEAN KANTARI" (chansons basques) à ONDARROA, 20H½, @u Kafe Antzokia

B SHOKI (hXc) à CIBOURE, ?H, @u tana Herike, ?

a CORREOS Y TELEORGASMOS + PABLO BOLIVAR + PERLON (nouvelles tendances) à BILBAO, 21H, @u BilboRock - La Merced, tremplin "Villa de Bilbao", ?

**SAM. 17** B "SEVILLANES" (soirée dansante) à BAYONNE, ?H, @ la Luna Negra.

a SKUNK (punk ska basque) à ORTUELLA, ?H, @?, ?

B "TREMPLIN PAYS BASQUE" (divers) à ANGLET, 21H, @u Cyber Bowling, présenté par la FONDATION D'ENTREPRISES DU CRÉDIT AGRICOLE

a SENZA TEMPO (Catalogne, danse contemporaine sur le thème de l'eau "Capricho") à CIBOURE, 18H, @u Port, ?

B "XXXVII MARATON DE METAL" à IRÛN, 23H, @ la sala Tunk!

a SIDERAL + DEMIAN + IMANOL (électro) à OIARTZUN, 01H, @ la sala Pagoa, 5 / 8

a "ITSAS ERRIMAK", "RIMES MARINES" (Hommage au Monde des Pêcheurs et Marins) à CIBOURE, 18H, @u Port, ?

a PIARRES (rock-tubes 70's) à IRRISSARY, ?H, @?, ?

a ANKHARA + ADGAR (?) à BILBAO, 21H30, @u BilboRock - La Merced, ?

**DIM. 18** a ISAAC DELGADO (?) à VITORIA / GASTEIZ, 21H, @ Azkena Gasteiz, ?

**MER. 21** a LONJ & LES SHUFFLE MANIACS (luna blues) à BAYONNE, 20H, @ la Luna Negra, 3 / 4

B "URBELTZEN DANTZA GANBARA" (danses et mus. basques) à BILBAO, 20H, @u Kafe Antzokia

**JEU. 22** a DAVID EL-MALEK + PIERRE DE BETHMANN ILIUM (jazz) à SAN SEBASTIAN, ?H, @ l'Altzerri, ?

a NICOLAS TOUSSAINT & PATRICK LANNOT (musique du monde) à BAYONNE, 20H45, @ la Luna Negra, 5 / 7 / 10

a CORCOBADO (chanson, poésie) à BILBAO, 22H, @u Kafe Antzokia, 13 / 15

a MAD CADDIES + LAWRENCE ARMS + RISE AGAINST + FLIPSIDES (punkrock) à BILBAO, ?H, @?, ?

a UZI DUO + SEÑOR MOSTAZA + MORESHI (pop-rock) à BILBAO, 20H, @u BilboRock - La Merced, tremplin "Villa de Bilbao", ?

**VEN. 23** a DAVID EL-MALEK + PIERRE DE BETHMANN ILIUM (jazz) à SAN SEBASTIAN, ?H, @ l'Altzerri, ?

a NICOLAS TOUSSAINT & PATRICK LANNOT (musique du monde) à BAYONNE, 20H45, @ la Luna Negra, 5 / 7 / 10

a SU TA GAR (rock, hXc) à VITORIA / GASTEIZ, 21H½, @ Azkena, ?

a SOLEDAD BROTHERS + RIDDIM (?) à IRÛN, 23H, @ la sala Tunk!, ?

a Dj TOMAHAWK + DEMIAN (pumping groove) à OIARTZUN, 01H, @ la sala Pagoa, 5

a POTATO (reggae) à BILBAO, 22H, @u Kafe Antzokia, 4 / 6 / 8

a JABIER MUGURUZA (rock basque) à ONDARROA, 22H½, @u Kafe Antzokia, 3 / 5 / 6

a GROS + TEMPLAR & BIRDY + URBAN IN FUSSION (nouvelles tendances) à BILBAO, 21H, @u BilboRock - La Merced, tremplin "Villa de Bilbao", ?

**SAM. 24** a DAVID EL-MALEK + PIERRE DE BETHMANN ILIUM (jazz) à BIARRITZ, ?H, @?, ?

a PIERRE & WILLY (chanson Française) à TARDETS, 21H, @ la Marmite à Musique, 8

a ALEXANDER BIG BANG (jazz) à BAYONNE, 21H, @ la Luna Negra, 3 / 4

a SU TA GAR (rock, hXc) à ESPELETTE, ?H, @ Azoka Estalia, ?

B "TREMPLIN PAYS BASQUE" à CIBOURE, 21H, @ la salle Léo Lagrange, présenté par la FONDATION D'ENTREPRISES DU CRÉDIT AGRICOLE

a YO LA TENGO (?) à VITORIA / GASTEIZ, 21H½, @ Azkena Gasteiz, 16 / 18

a ARIEL ROT (rock-pop) à BILBAO, 21H, @u Kafe Antzokia, 13,5 / 15

a KEU-UEK (disco) à ONDARROA, 22H½, @u Kafe Antzokia, 3 / 5 / 6

a Christian VOGEL + DEMIAN + IMANOL (électro) à OIARTZUN, 01H, @ la sala Pagoa, 5 / 8

**MAR. 27** a ANTZERKIA "Henry Bengoa inventarium" (théâtre basque) à BILBAO, 19H, @u Kafe Antzokia, 6 / 3

**MER. 28** a AUSTIN BLUES BAND (blues) à BAYONNE, 21H, @ la Luna Negra, 3 / 4

a WLADECK Live + NES + YOYO + HAKI (électro) à OIARTZUN, 01H, @ la sala Pagoa, 6

B FYLIT (funk rock) à VIODOS, 22H½, @u Billegia

a ANTZERKIA "Henry Bengoa inventarium" (théâtre basque) à BILBAO, 10H½, @u Kafe Antzokia, 6 / 3

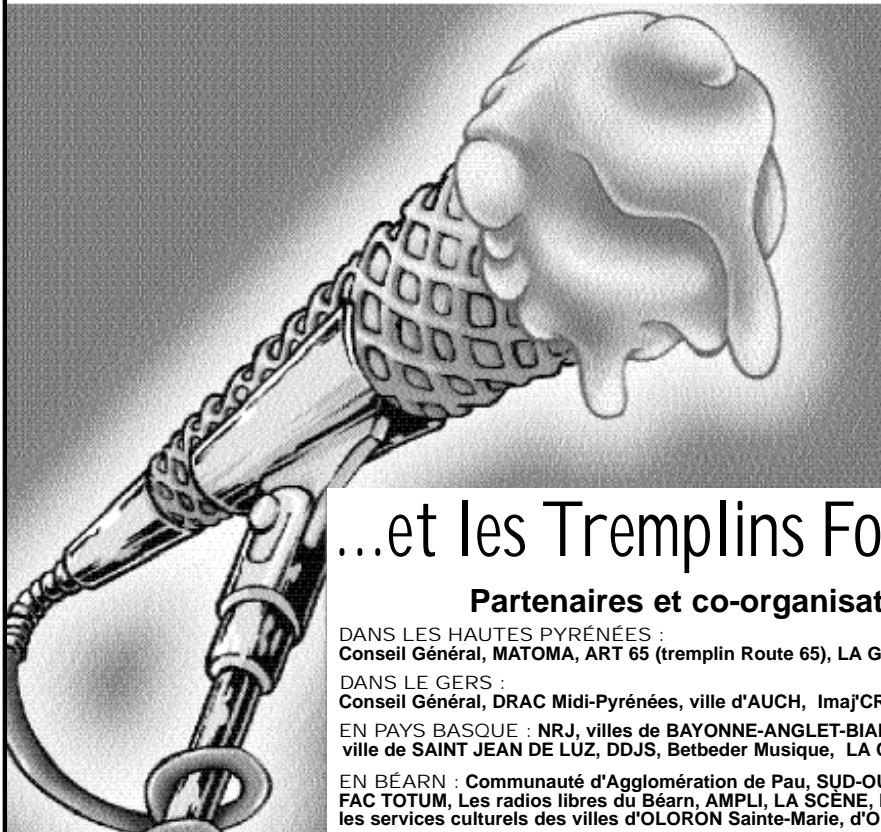
a TANYA TAGAQ GILLIS + UGARTE ANAIK (chants et mus. Inuit) à BILBAO, 20H½, @u Kafe Antzokia, 2,5 / 4 / 5

**JEU. 29** a LES BRUTES EPAISSES (rock) à BAYONNE, 20H45, @ la Luna Negra, 5 / 7 / 10

a SU TA GAR (rock, hXc) à PAMPLONA, ?H, @ Artsaia, ?

a TRAIL OF TEARS + SIRENIA + EDENBRIDGE + SALTATIO MORTIS + BATTLELORE (?) à VITORIA / GASTEIZ, 20H, @ Azkena Gasteiz, ?

# Il y a les lancements difficiles ...



## TREMPLINS REGIONAUX FONDATION DU CRÉDIT AGRICOLE PYRÉNÉES-GASCOGNE

### ...au joli mois de MAI

#### FINALE GERS

● à AUCH, le mercredi 7 Mai au CRI'ART  
à 21h00 avec I STEP ON THE MOON  
TELEPHOBIE + SEASIDE + BELLADONE

#### FINALE BEARN

● à PAU, le samedi 24 Mai à LA SCÈNE  
à 21h00 avec MIMIK + HASKINA +  
LUNAE NOCTURNA

● en PAYS BASQUE, **PRESELECTIONS**  
le samedi 3 Mai à BAYONNE (MVC BALICHON)  
le samedi 17 Mai à ANGLET (CYBER BOWLING)  
le samedi 24 Mai à CIBOURE (LEO-LAGRANGE)  
le samedi 31 Mai à BIARRITZ (LA CITERNE)  
**FINALE PAYS BASQUE** : 21 Juin

## ...et les Tremplins Fondation

### Partenaires et co-organisateur

DANS LES HAUTES PYRÉNÉES :  
Conseil Général, MATOMA, ART 65 (tremplin Route 65), LA GESPE.

DANS LE GERS :  
Conseil Général, DRAC Midi-Pyrénées, ville d'AUCH, Imaj'CRI'ART.

EN PAYS BASQUE : NRJ, villes de BAYONNE-ANGLET-BIARRITZ,  
ville de SAINT JEAN DE LUZ, DDJS, Betbeder Musique, LA CITERNE, l'Inter.

EN BÉARN : Communauté d'Agglomération de Pau, SUD-OUEST, ACP, GDB,  
FAC TOTUM, Les radios libres du Béarn, AMPLI, LA SCÈNE, Missions locales,  
les services culturels des villes d'OLORON Sainte-Marie, d'ORTHEZ et de PAU.

Fondation  
PYRÉNÉES  
GASCOGNE  
05.59.12.77.60  
fond-entr-ca@voila.fr







La FAMILHA ARTUS (Béarn/Landes) vient de sortir son premier CD "Ômi" ; leur musique "cosmotrad" se veut cosmopolite, actuelle et liée à la culture gasconne, d'où un mélange de morceaux traditionnels revisités et d'expérimentations sonores. Roman BAUDON Maison Sempé 40230 St Jean de Marsacq 05 58 77 77 02 familha-artus@wanadoo.fr www.familha-artus.com

IN A SHROUD (death metal paloisi) qui vient de participer au tremplin de Crédit Agricole et qui se produira en première partie de Gojira aux anciens abattoirs le 15 mai est en train d'enregistrer sa deuxième démo. Ils auraient bien aimé la sortir pour ce concert, mais les impondérables temps ne jouent pas en leur faveur. Nous en reparlerons en temps et heure. En attendant leur site s'est enrichi de photos prises lors d'un concert en avril à la Scène : www.inashroud.com

Sortie du maxi 5 titres de FUD (metal landais) "Justifier mes yeux noirs". En vente dans les concerts, sur site www.fud.fr.st et en magasin distribué par Musicast.

Chez GOR, le dernier SU TA GAR "Itasoz Beteriko Mugetan" et aussi KENZAZPI "Bidean".  
Le 1er festival du film Web amateur aura lieu les 9 et 10 Mai à la Médiathèque de Billère, avenue de la Pléiade. 10 films sont sélectionnés. Tout sur le site : festivalbillere.free.fr ou 05 59 13 06 30

Egalement un autre festival axé sur la Russie organisé par Béarn/Russie, de la musique, de la littérature, du cinéma du 13 au 27 mai. Renseignements: 05 59 02 89 67 ou 06 24 33 56 75. A noter la soirée Zakouski Cincert + Lecture de Marina Vlady le 16 mai et la soirée cinéma/concert au Mélias le 17 Mai.

St Martin d'Arrosa verra pour la 8ème et dernière année le festival EUSKAL HERRIA ZUZENEAN (ils n'arrêtent pas, ils changent de lieu) ; la programmation pourrait être pour le 4 juillet : OKABE, SKUNK, BURNING HEADS, ZEBDA, HAMLET, et des collectifs DJ

Pour le 5 : GOLGOTH 13, SAGAROI, MARAKOOJA, STEPPIN'JOGO, LAGONY, SORKUN, SKATALITES, LOFOFORA, PUNISH YOURSELF, KAOPHONIC TRIBU, DJ KRISHNA  
Pour le 6 : UNAMA, DANTZAPIKO, KUATUOR, HEGALKA, I MUVRINI, OSKORRI, LES TONTONS ZINGUEURS, BANDA BASOTTI, LOU SERIOUL. Pour les 3 jours en vente anticipée : 30 euros, sur place 40

Un nouveau café-musiques, snack, brasserie, cette fois-ci à Navarrenx (64). LA TAVERNE DE ST JACQUES devrait ouvrir en juillet entre la poste et la Perception sur un concept "béarnish-pub". Infos au 05 59 66 53 90.

## niouses ailleurs

"Regards coisés en Palestine" est un ouvrage de 52 pages de textes et photos présentant les récits ou extraits de récit de 11 normands qui ont participé à la 40ème mission de protection du peuple palestinien du 20 au 30 Décembre 2002. Ces témoignages parfois éprouvants rendent compte de la réalité terrifiante qu'est la vie quotidienne dans les territoires occupés.

La brochure coûte 5 euros. Disponible au Havre à l'Hermès et l'Apple Pie ou par correspondance à José Pérez, Mail Péliissier 76600 LE HAVRE ou au 02 35 55 88 17 (Juliette)

Pour les fans, le DECONSTRUCTION TOUR passera en 2003 par Clermont Ferrand au Palais des Sports le 5 juin. Avec NOFX, BOY SETS FIRE, BOUNCING SOULS, THRICE, TSOL, THE REAL MCKENZIES, FABULOUS DISTRANGER, STRUNG OUT. infos@pbox-concerts.com ou 04 73 14 48 08. Le Deconstruction passe par d'autres pays, entre autres en Suisse à Zurich le 30 mai (TERRORGRUPPE en plus). A cette occasion, l'asso ZONE 51 organise un bus en partance de Sélestat (entrée + bus : 45 euros). S'inscrire avant le 9 mai au 06 22 80 58 85

## sorties CD, zines, ...

Chez Small Axe : GRAVE DE GRAVE "Le grave se rebiffe" LA PHAZE remix de l'album "Pungle Roads" sous le nom "Plungistic Mixture" avec des noms comme Lab°, Sporto Kantes, Burning Heads, Trouble Makers : cet album sera dans les bacs seul et en coffret, accompagné de la version originale à partir de juin

Chez Acracia LE SINGE BLANC (rock noise de Metz) sort un album 9 titres "Gol-Goth-Attack" (très Goldorak !) tirage limité à 250 exemplaires avec la participation de M; Verdun, Jeff, Cheapy Chips et Piewo. 8 euros à Acracia 8 rue des Trinitaires 57000 METZ

Le groupe rock luxembourgeois TORPID a rejoint Acracia : un album "LMNOP" www.torpid.lu www.lesingebianc.fr.st

Chez EMI, MARIE KISS LA JOUE (chanson française) "Henri, Valentin et les autres" et le single "Valentin"

Chez Dora Dorovitch : TELEFAX "Des courbes de choses invisibles" PANTI WILL (duo électro) "H-e-l-l" en juin

Le groupe métal WOR MACHINE a l'honneur de figurer sur les CD samplers de Rock Sound et Rage et sur la compil découvertes du Printemps de Bourges. Leur EP "3" sera disponible sous peu distribué par United Music Company

Chez les Skalopards, sortie du 1er CD de BBUGG (bibeug), "Morceaux de ficelle"

En souscription toujours chez Skalopards, pour 13 euros, le nouvel album de Quatre degrés sept (sortie en septembre) www.skalopards.com skalopardslucas@aol.com

Fred ALPI (rock libertaire) "Les Chiens mangent les chiens" disponible exclusivement sur www.fredalpi.com

HORRESCO REFERENS (lust metal de Paris) vient de sortir son 2ème album "...of our souls" distribué chez Wagram. www.horrescoreferens.com

Chez nos voisins suisses, BLOWN (grooving brutal hardcore) a sorti "Speadings Seeds" et FULLSTOP (metal hardcore) "2001 fullstop odyssey" www.condor-records.ch

FLYIN'SAUCERS (métissage blues, tex mex, rock...) vient de sortir un 3ème album "Radio Gumbo". Nouvel album également de JESUS VOLT (new blues rock'n'roll) "Electro button funky coxxx" prévu pour Aout sur label Nocturn. Pour concerts, Pirates Productions : pirates.prod@free.fr http://pirates.prod.free.fr

Le nouvel album de EXILE "Déterminé" sort le 14 mai chez Montgorges Phonogrammes 10 rue d'Enfer 86100 Châtelleraut. montgorgesphono@free.fr exilemusic.free.fr

BELL OEIL "hurle tout Léo Ferré" : une reprise des grands succès de Ferré par un chanteur qui mériterait une consécration égale.

Chez Jarring Effects le nouvel EZEKIZEL, fusion reggae-ska, funk, hardcore avec "Bar4ry" www.ez3kiel.com

BBUG, duo electro metal swing vient de sortir son 1er album chez Skalopards "Morceaux de ficelle". Tournée prévue pour septembre.

THE DARK MESSIAH, zine métal, numéro 6 vient de sortir. Contre 2 timbres.

The Dark metal, Carlin Laurent, 1 rue André Massager, 60800 Crépy en Valois  
Le site vient aussi d'être remis à jour : www.thedarkmessiah.fr.st

## coup de main: la Scène

Variété et diversité sont les mots qui définissent une programmation qui se veut à la fois découverte de petits groupes mais aussi diffusion de groupes confirmés. Des artistes qui vous feront voyager sur des rythmes traditionnels mais aussi très modernes. Programme de la Scène à Pau (64) \*\*\*Mercredi 7, 14, 28 : scène ouverte au monde de l'électro avec l'Electro Session du Mercredi. Des sons contemporains à découvrir.

\*\*\*Jeudi 8 : les KAYANS seront à la Scène avec leur reggae "roots" aux accents afro-caribéens influencés par leurs origines si diverses. En 10 ans, les Kayans ont su faire reconnaître en France comme à l'étranger leur talent au point d'être sollicités pour faire à plusieurs reprises la première partie des GLADIATORS;

\*\*\*Vendredi 9 : EL BEC TRIO vous invite au voyage avec son jazz manouche à base d'airs traditionnels mais aussi de compositions originales. Soirée rêve, soirée voyage, soirée partage.

\*\*\*Samedi 10 : si vous aimez BOB MARLEY, cette soirée est la vôtre : Mawama Slim avec ses

musiciens et ses danseuses rend un hommage au roi du reggae en interprétant son répertoire. Soirée très chaude en perspective

\*\*\*Jeudi 15 : DON CHICO + DAJAY : du ragga dancehall jungle

\*\*\*Vendredi 16 et Samedi 17 : PRISCA, six instrumentistes et un chanteur venus de Toulouse. C'est de la chanson française, tantôt provoc, tantôt tendre, entre rock acoustique, ska, musique slave et chanson. Leurs chansons sont autant d'instantanés de la vie ordinaire. Leurs critiques les rapprochent de Louise Attaque et autres Têtes Raides.

\*\*\*Mercredi 21 et Jeudi 22 : ZMIYA vous invite au voyage au-delà des continents, du Moyen Orient à l'Afrique, de l'Europe à l'Australie grâce à sa fusion d'électro (reggae-dub, jungle, trip-hop) et de musiques traditionnelles. Une aventure à tenter.

\*\*\*Vendredi 23 : Soirée Emmaus avec WEND PANGA, 5 danseuses et 3 musiciens du Burkina Faso + YELLEKEBE percussions africaines : encore du voyage assuré pour pas cher

\*\*\*Samedi 24 : Finale du Tremplin du Crédit agricole entre 3 groupes de la scène locale : Mimik, Lunae Nocturna et Hashkina : 3 groupes de jeunes de chez nous, métal et rock punk avec une pêche d'enfer et un talent qui ne demande qu'à se faire connaître.

\*\*\*Jeudi 29 : Présentation du fanzine ANCEPHALE : rencontre avec ses créateurs

\*\*\*Vendredi 30 : KLIMAX et son hip hop  
\*\*\*Samedi 31 : du rock bordelais avec les BRUTES EPAISSES : ils sont 2 et allient rock poétique et humour, pas si brutes, ni si épais que ça.

\*\*\*Mercredi 4 Juin : l'électro session du mercredi  
\*\*\*Jeudi 5 : le Collectif électro "Petit Mix entre amis" vous invite à se joindre à eux

\*\*\*Vendredi 6 : sampler, platines, guitare, cuivres, voix le trio. Trois CD en quatre ans, un 4ème en préparation, entre punk et jungle, La Phaze est "une révélation pour ceux qui n'ont que faire des frontières musicales"

\*\*\*Samedi 7 : soirée salsa et rythmes sud-américains avec l'asso SIEMBRA

\*\*\*Jeudi 12 : LES EJECTES de Limoges, 15 ans de scène, toujours vivants et prêts à vous faire bouger les jambes sur leur musique reggae ska soul

\*\*\*Vendredi 13 : qui a dit que ça portait malheur! puisque OBERKAMPF, rock punk mythique des années 80 qui a repris du service depuis 3 ans derrière son fondateur Joe HELL, est de passage à Pau entre Le Koslow à Bordeaux et l'Elysée Montmartre à Paris à l'occasion d'une tournée française et étrangère pour la sortie de son CD "Animal Factory" : un concert à ne pas manquer

Pour les prix, voir l'AGENT D'Amour ou ci-dessus.

ADHESION A L'ASSO DE LA SCENE  
Si vous désirez soutenir une salle (qui est en même temps un bar) qui joue la carte de la régularité de la programmation et qui se veut un lieu de toutes les genres musicaux et de toutes les cultures (expos de peinture, théâtre...), vous pouvez prendre une carte adhésion de 54 euros pour l'année. Cette carte vous donne accès gratuitement à presque tous les spectacles de la Scène et à des tarifs réduits sur ceux dont l'organisation est extérieure à la Scène.

54 euros c'est le prix d'une seule entrée au Zénith, souvent pour voir des artistes que vous pouvez regarder sur votre petit écran. Pour le prix de cette entrée, vous pourrez aller voir une centaine de spectacles dans l'année, certes qui ne sont pas promus par la télé et le showbiz, mais souvent de qualité. Certes vous n'irez pas tout voir, mais vous trouverez bien une vingtaine de dates qui vous séduiront, ce qui vous met la soirée à 2 euros (essayez de trouver moins cher à part gratis). Vous pourrez ainsi vous dire que vous aidez le spectacle vivant en général à vivre et vous aiderez à vivre un des rares lieux paloisi indépendants où il se passe autre chose. Alors si un jour, vous ne voulez pas avoir à dire : "Il n'y a pas de concerts à Pau" ou "Pourquoi la Scène a fermé ? C'était bien d'aller y boire en regardant un groupe"...  
Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à la Scène, 70 rue d'Etigny à Pau.  
06 61 90 66 55 . ou "la.scene.64@online.fr"

"TRIME, MENESTREL" n° 51 +  
"L'AGENT D'Amour" n° 223  
BOUCLAGE le 24 MAI







